

Instrucciones Sencillas
para el
Fácil Manejo
de las

CALCULADORAS



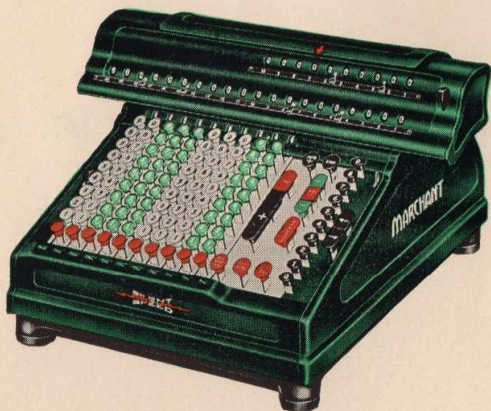
(RAPIDO-SILENCIOSAS)

MERCHANT

20 SET 1947

COMPLETAMENTE AUTOMATICAS
COMPLETAMENTE ELECTRICAS

LA CALCULADORA MARCHANT AUTOMATICA



“En carácter, modales, estilo, y en todas, las cosas, la excelencia suprema es la sencillez.”

—Longfellow.

El funcionamiento de la calculadora “Rápido-Silenciosa” se caracteriza por su velocidad, la facilidad de su empleo, y su sencillez suprema.

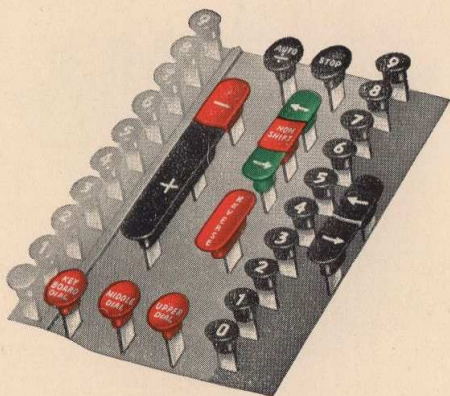
Estas instrucciones son breves pero el lector las encontrará lo suficiente explícitas para obtener de la Marchant el rendimiento requerido. Consúltese con nuestro representante para que le enseñe métodos abreviados que se aplican especialmente a los problemas de su negocio.

TABLA DE MATERIAS

PAGINA

Las Teclas de Control	3
Despejo Eléctrico	4
La Suma y Resta	5
La División Automática	6
Indicador de Posición del Carro	7
Movimiento Automático del Carro	8
La Multiplicación Automática	9
Sistema de Decimales Predeterminados	10

CONTROL DEL TECLADO POR UNA MANO



EL MANEJO DE LAS TECLAS DE CONTROL

Toda función de la calculadora es gobernada por las teclas de control (véase el grabado de arriba), las cuales quedan convenientemente agrupadas bajo los dedos de una sola mano.

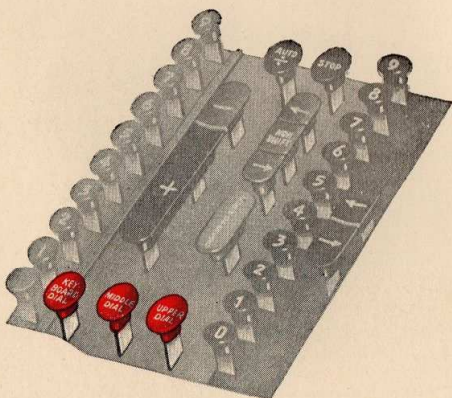
No hay necesidad de alargar la mano laboriosamente para alcanzar manivelas ni palancas. La mano queda estacionaria. Bájese la tecla indicada para la función que se desea ejecutar. Todo cálculo, sea sencillo ó complicado, es fácil y manifiesto, aun para el novicio.

Estas funciones son todas eléctricas para la mayor facilidad del calculista. Dispositivos de seguridad impiden automáticamente el manejo desacertado del teclado.

Este es indudablemente control del teclado bajo los dedos de una mano, derecha ó izquierda.

El pináculo de sencillez y manejo directo!

DESPEJO ELECTRICO POSITIVO



EL MODO DE DESPEJAR LA CALCULADORA

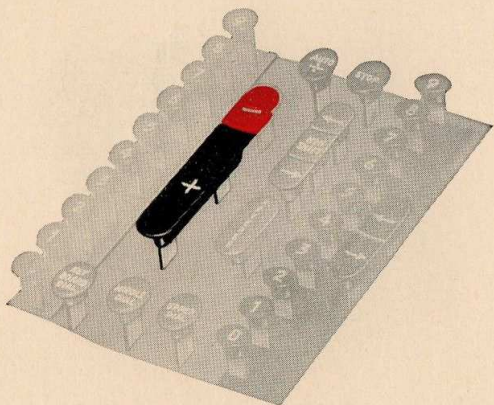
Es cierto que la tarea mas frecuente y generalmente la mas difícil con la calculadora ordinaria de múltiples registros es el despejo completo de la máquina.

Siendo tan a menudo necesario el despejo de los registros—antes ó despues del calculo—Marchant ha perfeccionado **el despejo mas cómodo—Eléctrico y Positivo—**controlado desde el teclado por el toque ligero de una tecla, **no importando la posición del carro.**

Las teclas del despejo Eléctrico y Positivo (véase el grabado) son **convenientemente agrupadas** para permitir que se **despeje instantáneamente** el teclado y todos los registros **con el solo movimiento de una mano**, despejándose también cada uno de los registros, independientemente, empleando la tecla correspondiente.

La Marchant facilita extremadamente una tarea constante!

BARRAS AUTOMATICAS PARA SUMAR Y RESTAR



PARA SUMAR O RESTAR

Inscríbase cada partida en el registro del teclado y tóquese ligeramente la barra de sumar ó restar (indicadas en el grabado de arriba). **El total siempre queda visible** en el registro del medio y la **cantidad de partidas es contada** en el registro superior.

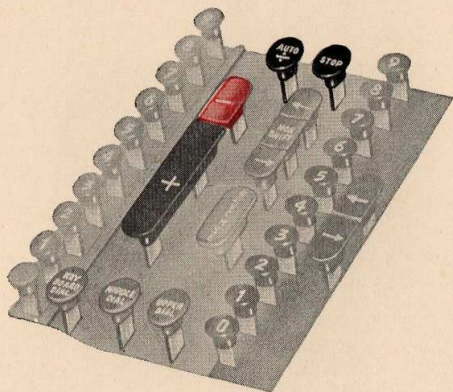
Cada partida aparece en el registro inferior inmediatamente que se inscribe en el teclado, proporcionando una **comprobación visible antes de sumar ó restar**, permitiendo así cambiarla—si fuese necesario—antes de afectar el total.

La suma automática repetida se ejecuta deprimiendo simultáneamente la barra de sumar y la tecla de la multiplicación automática que indica el número de veces que se desea repetir la partida. **La Marchant cuenta automáticamente, repite las sumas y luego despeja el teclado.**

La resta automática repetida se ejecuta de la misma manera pero empleando la barra de restar.

Controles separados! Siempre lista para todo cálculo!

LA DIVISION AUTOMATICA COMPARADA



PARA DIVIDIR AUTOMATICAMENTE

Inscríbase el dividendo en el registro del teclado con relación a la puntuación decimal, sumándolo en el registro del medio empleando la **barra de sumar**. El registro del teclado se despeja automáticamente. Tóquese la barra de restar, para eliminar el "1" del registro superior.

Inscríbase el divisor en el registro del teclado con relación a la puntuación decimal. Muévase el carro para que la cifra a la izquierda del dividendo esté directamente arriba de la cifra de la izquierda del divisor, igual que cuando se trabaja con papel y lápiz.

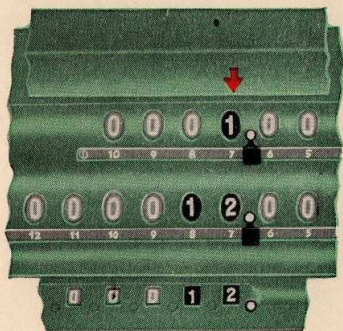
Bájese la tecla de la división automática (véase arriba) y la Marchant automáticamente ejecuta la **división** indicando el **cuociente correcto** en el registro superior.

Los numeradores del registro superior **se controlan automáticamente** para recibir el cuociente é indican el resultado en **cifras verdaderas**.

Cuando el cuociente ha sido calculado hasta un número suficiente de cifras se puede parar la máquina empleando la tecla "Stop" (véase arriba). Al tocar nuevamente la tecla de división la máquina continúa la división si se desea.

La división eléctrica es automática al toque de una tecla!

INDICADOR ROJO DE POSICION DEL CARRO



PARA DETERMINAR LA POSICION DEL CARRO

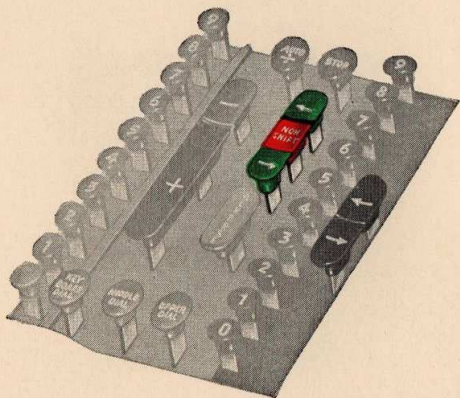
Los calculistas pierden tiempo y energía con otras calculadoras en un esfuerzo para determinar cual de los cuadrantes del registro superior en el carro movedizo queda alineado para la operación, porque solamente uno de los diez funciona a la vez.

Marchant ha eliminado por completo este esfuerzo excesivo de los nervios y los ojos, y la pérdida consiguiente de energía y eficiencia. Una **flecha roja** señala **siempre y automáticamente** (segun el grabado de arriba) el cuadrante del registro superior que funcionará, **no importando la posición del carro**.

Este indicador evita al calculista todo género de duda acerca de la posición debida y evita el esfuerzo de adivinar cual de los cuadrantes funcionará. Esto ayuda a empezar inmediatamente en la posición correcta y **automáticamente establece la posición del carro**.

Posición a primera vista! No hay vacilación! Queda constante!

MOVIMIENTO AUTOMATICO DEL CARRO EN DOS SENTIDOS



MOVIMIENTO AUTOMATICO DEL CARRO

Al pasar de la multiplicación automática a la división automática, ó vice versa, el desplazamiento del carro es completamente automático. No se necesita previa adaptación alguna.

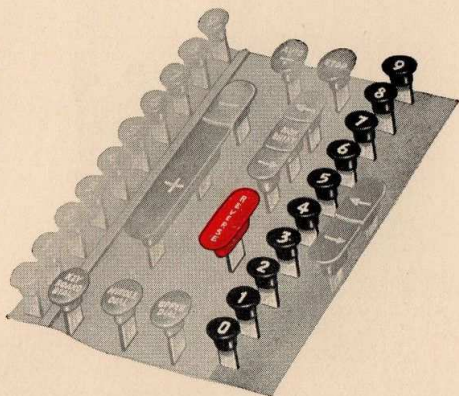
Para establecer la dirección de desplazamiento del carro en la multiplicación automática simplemente deprímase la tecla verde con la flecha que apunta en la dirección que Ud. desea que corra el carro. Para cambiar la dirección del carro deprímase la otra tecla verde. Para que el carro quede estacionario deprímase la tecla roja "Non Shift." Al bajar una de las mencionadas teclas las otras se restauran automáticamente.

En la división el carro corre automáticamente en la dirección correcta no importa la indicación de las teclas verdes.

Para mover el carro sin ejecutar otras funciones de la calculadora, tóquese una de las teclas negras a la derecha del teclado y el carro se deslizará suavemente en la dirección indicada por la flecha.

Completamente automático! No tiene operaciones manuales!

LA MULTIPLICACION AUTOMATICA REVERSIBLE



COMO MULTIPLICAR AUTOMATICAMENTE

Inscríbase el multiplicando en el registro del teclado y luego el multiplicador sobre las teclas de la multiplicación automática a la derecha del teclado. (Véase el grabado.) Dichas teclas pueden ser deprimidas en el orden de derecha a izquierda ó vice versa, segun cual de las teclas verdes que gobiernan la dirección de movimiento del carro está deprimida. **La Marchant cuenta automáticamente y el carro corre automáticamente también hasta que se concluya el problema.**

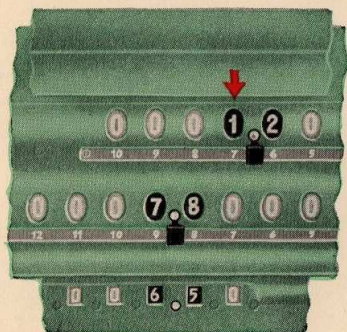
La calculadora inicia la marcha inmediatamente despues de bajar la primera tecla del multiplicador. Ud. puede asentar el multiplicador antes de la ejecución de la operación porque la Marchant "recuerda" cada cifra y llevará el problema a su conclusion.

El multiplicador se produce en el registro superior, el producto en el registro del medio, y el multiplicando en el registro inferior, proporcionando así una comprobación visible de los tres factores.

Para la multiplicación negativa ó inversa deprimase la tecla roja "Reverse" (Véase el grabado) antes de deprimir la tecla de la multiplicación automática que se desea invertir.

No hay barras para retener! No hay vueltas para contar!

SISTEMA DE DECIMALES PREDETERMINADOS



PARA PREDETERMINAR LOS DECIMALES

Los tres registros tienen punteros decimales blancos cuyas posiciones son fácilmente establecidas antes de empezar el cálculo. Primero se determina el número de lugares decimales para el factor sobre el teclado. Dése vuelta al indicador en la posición determinada. Este establece automáticamente el punto decimal en el registro del teclado.

Luego colóquese el indicador decimal del registro superior para que señale el número de decimales deseados en el multiplicador. La naturaleza del problema ha determinado el establecimiento de los decimales en los dos factores mencionados.

Colóquese el indicador decimal del registro del medio para que los lugares decimales igualan a la suma de los decimales en los registros superior é inferior. Por ejemplo, 6 lugares en el registro superior mas dos en el registro inferior igualan a 8 en el registro del medio. Siempre asiéntese el factor con relación a la puntuación decimal sin hacer caso de las extremidades del carro. Tanto en la multiplicación como en la división el resultado quedará con los decimales correctamente determinados.

Un punto decimal fijo! Ud. sabe que es correcto!

MARCHANT

PROGRESO

El genio creador y las excelencias de fabricación de los ingenieros Marchant, introdujeron en las máquinas de calcular, durante el último cuarto de siglo, muchas ventajas que son consideradas hoy como características standard.

Gracias a este progreso anticipado, la Marchant se encuentra hoy en un pináculo de supremacía conseguido por sí misma . . . y victoriosa sobre todo el campo.

DURACION

Esta larga experiencia en el terreno de calculadoras, asegura a todo consumidor de Marchant el más alto grado de perfección en material y mano de obra. Todas las pruebas conocidas a que puede someterse una máquina, para conocer su duración é inspeccionar su rendimiento, son aplicadas expertamente. A esta paciente labor de precisión en la fabricación, debe la Marchant su exactitud infalible.

GARANTIA

Todo comprador de Marchant lleva un producto garantizado por doce meses, pero la máquina ha sido proyectada para un trabajo continuo durante muchos años.

SERVICIO

En todas las principales ciudades del mundo se consigue servicio mecánico por técnicos especializados. Esto asegura larga vida económica y rendimiento satisfactorio bajo cualquier condición.

Ventas y Servicio en todo el mundo

MARCHANT

presenta los siguientes veinte características
de la supremacía

"Silent Speed"

indispensables en una calculadora moderna

Presentación

1. RAPIDEZ SILENCIOSA SIN PRECEDENTES
2. MECANISMO DE ACCION SUAVE Y CONTINUA
3. FUNCIONAMIENTO COMPLETAMENTE ELECTRICO
4. CONTROL DEL TECLADO BAJO UNA MANO

Carro

5. CARRO QUE DESLIZA SUAVEMENTE
6. DESPLAZAMIENTO AUTOMATICO DEL CARRO EN DOS SENTIDOS
7. INDICADOR ROJO DE LA POSICION DEL CARRO
8. SISTEMA DE DECIMALES PREDETERMINADOS

Registros

9. REGISTROS DE CIFRAS VERDADERAS PARA TODOS LOS FACTORES
10. ALINEACION PERFECTA DE LOS TRES REGISTROS
11. TRANSMISION DE DECENAS HASTA LA CAPACIDAD TOTAL DEL CARRO
12. DESPEJO ELECTRICO POSITIVO

Funciones

13. LA MULTIPLICACION AUTOMATICA REVERSIBLE
14. LA DIVISION AUTOMATICA COMPARADA
15. CONTROL AUTOMATICO DEL REGISTRO CONTADOR
16. BARRAS AUTOMATICAS PARA SUMAR Y RESTAR

General

17. TECLADO FLEXIBLE—UNA SOLA TECLA PUEDE SER DEPRIMIDA
18. LINEAS SUAVES ATRAYENTES
19. CONVENIENTEMENTE PORTATIL
20. DURABILIDAD PERMANENTE Y SEGURA

MARCHANT
CALCULATING MACHINE COMPANY
OAKLAND, CALIFORNIA, E.U.A.

Ventas y Servicio mecánico en todo el mundo.